



CONTRACT
PRIVIND ACHIZIȚIONAREA DE SERVICII DE TELEFONIE FIXA

Încheiat între

OFICIUL DE STAT PENTRU INVENȚII ȘI MĂRCI (OSIM), cu sediul în București, str. Ion Ghica nr.5, sector 3, cod fiscal 4266081, cont de virament nr. RO29TREZ70320F365000XXXX deschis la Trezoreria Sectorului 3, reprezentată de domnul **Alexandru-Ioan Andrei – Director General**, în calitate de **BENEFICIAR**,

și

S.C. ORANGE ROMANIA S.A., cu sediul în Bd. Lascar Catargiu, nr.47-53, Sector 1, București, România, înregistrată la Registrul Comerțului sub nr. J40 /10178/1996, Cod Unic de înregistrare 9010105, cu Cod de înregistrare în scopuri de TVA RO9010105, capital social subscris și versat 93.596.732,50 lei, cont bancar RO52INGB0001000115118912 deschis la banca ING Bank, reprezentată de Avram Adriana – Business Sales Representative – denumită în Continuare Orange Romania

CAP I. OBIECTUL CONTRACTULUI

Art. 1.1. Obiectul contractului constă în asigurarea de către PRESTATOR de două fluxuri de servicii de telefonie fixă către BENEFICIAR, un flux cu 6 linii București (cu fax inclus) și ISDN cu 30 numere și un flux ISDN cu 60 de numere, conform prezentului contract.

Art. 1.2. Serviciile vor fi asigurate pentru un număr de 78 linii telefonice, 13 linii fax naționale și 5 linii fax active în flota OSIM – ISDN.

CAP.II. DEFINIȚII

Art. 2.1. În prezentul Contract următorii termeni vor fi interpretați astfel:

Contract – prezentul act juridic care reprezintă acordul de voință al celor două părți, încheiat între Beneficiar și Prestator;

Beneficiar și Prestator – părțile contractante, astfel cum sunt acestea denumite în prezentul Contract;

Acte adiționale la Contract – reprezintă actele juridice care se vor atașa prezentului Contract în cazul unor modificări, completări sau renunțări referitoare la clauzele Contractului; Actele adiționale fac parte integrantă din Contract;

Pretul Contractului – pretul plătibil Prestatorului de către Beneficiar în baza Contractului, pentru îndeplinirea integrală și corespunzătoare a tuturor obligațiilor asumate prin acest Contract;

Servicii (Cod CPV – 64210000-1) – Servicii de telefonie și de transmisie de date conform cerințelor tehnice cuprinse în Oferta tehnică – Anexa nr. 1 la prezentul Contract.

- Standarde – standardele, reglementările tehnice sau alte asemenea cerințe prevăzute în Caietul de sarcini din Documentația de atribuire – Anexa nr. 1 și în Propunerea tehnică – Anexa nr. 2 la prezentul Contract, care, în orice situație, vor respecta cel puțin standardele sau alte reglementări în vigoare;

- Forța majoră – toate evenimentele și/sau împrejurările independente de voința părților, imprevizibile și de neînălțurat, și care, survenind după încheierea contractului, împiedică sau întârzie în total sau în parte îndeplinirea obligațiilor izvorâte din contract;

- Zi - zi calendaristică; an – 365 zile

CAP.III. DURATA CONTRACTULUI

Art. 3.1. Contractul are valabilitatea până la data de 31.12.2016, cu începere de la data de 01.02.2016

Art. 3.2. Contractul poate fi prelungit în conformitate cu prevederile art. 6 alin. (3) lit. d din HG nr. 925/2006 pentru aprobarea normelor de aplicare a prevederilor referitoare la atribuirea contractelor de achiziție publică din OUG nr. 34/2006, pe o perioadă de o luna, cu condiția existenței resurselor financiare alocate cu această destinație

CAP. IV. PREȚ ȘI MODALITĂȚI DE PLATĂ

Art. 4.1. Prețul total maxim al abonamentului este de 6.192 euro cu TVA, reprezentând echivalentul a **28.176,60 lei** și cuprinde abonamentul lunar pentru o perioadă de 11 luni, plus 1 luna din anul următor, în situația în care Beneficiarul își exprimă opțiunea de prelungire conform art. 3.2. din prezentul contract. Pretul lunar al abonamentului este 516 euro

cu TVA și va fi platibil la cursul euro/lei al BNR din ziua emiterii facturii și are ca baza tarifele comunicate în oferta Prestatorului prezentate în Anexa.

Art. 4.2. Prețul serviciilor din Anexa la prezentul contract, rămân neschimbate pe perioada derulării contractului și cuprind servicii de telefonie fixă pentru un număr de 78 linii telefonice, 13 linii fax naționale și 5 linii fax active în flota OSIM – ISDN active menționate în art. 1.2 din Contract.

Art. 4.3. Pentru serviciile facturate, în conformitate cu art. 3., PRESTATORUL va emite factura până la data de 15 a fiecărei luni.

Art. 4.4. Factura emisă de PRESTATOR și acceptată fără obiecțiuni de BENEFICIAR, se va achita prin ordin de plată, în Lei după cum urmează:

-în perioada 24 – 31 a lunii în care s-a emis factura, dacă aceasta a fost înregistrată și acceptată fără obiecțiuni de către BENEFICIAR până la data de 15 a lunii respective;

-în perioada 24 – 31 a lunii următoare emiterii facturii, dacă aceasta a fost înregistrată și acceptată fără obiecțiuni de către BENEFICIAR după data de 15 a lunii în care aceasta a fost emisă.

Art. 4.5. Plata se consideră efectuată la data debitării contului BENEFICIARULUI.

CAP. IV. OBLIGAȚIILE PĂRȚILOR

Art. 5.1. Prestatorul declară și garantează că are deplina competență de a semna prezentul Contract și de a executa obligațiile ce îi revin din prezentul Contract, în considerarea specificului obligațiilor asumate, în conformitate cu prevederile legale în materie.

Art. 5.2. Persoana care semnează prezentul Contract în numele Prestatorului este legal împuternicită, în conformitate cu actele constitutive ale Prestatorului, să semneze Contractul

Art 5.3 PRESTATORUL se obligă:

a. Să asigure serviciile la standardele și/sau performanțele asumate prin prezentul contract, 24 ore/zi, 7 zile pe săptămână.

b. Ca în cazul în care, conectarea BENEFICIARULUI impune amplasarea la sediul acestuia a unor echipamente specifice, iar BENEFICIARUL nu deține astfel de echipamente, să furnizeze aceste echipamente cu titlu gratuit. Punerea în funcțiune a acestor echipamente se va face pe bază de proces-verbal, încheiat între PRESTATOR și BENEFICIAR.

c. Să asigure BENEFICIARULUI accesul continuu la rețeaua de telefonie fixă.

d. Să soluționeze, în termen de 24 de ore, reclamațiile BENEFICIARULUI, privind defecțiunile tehnice ale echipamentelor furnizate și în legătură cu executarea serviciilor ce fac obiectul prezentului contract.

e. Să nu subcontracteze parti din contract.

f. Să despăgubească BENEFICIARUL împotriva oricăror prejudicii cauzate acestuia ce rezultă din încălcarea unor drepturi de proprietate intelectuală (brevete de invenție, nume comercial, mărci, desene sau modele, etc.), legate de produse sau de echipamentele, materialele, instalațiile sau utilajele folosite pentru sau în legătură cu prestarea serviciilor.

g. Să efectueze prelucrarea datelor cu caracter personal în conformitate cu prevederile Legii nr.677/2001, cu modificările și completările ulterioare.

Art. 5.4 (1). PRESTATORUL este pe deplin responsabil pentru prestarea serviciilor în conformitate cu cerințele BENEFICIARULUI ce decurg din executarea prezentului contract. Totodată este răspunzător atât de siguranța tuturor operațiunilor și metodelor de prestare utilizate, cât și de calificarea personalului folosit pe toată durata contractului.

(2). PRESTATORUL este direct răspunzător față de BENEFICIAR de modul în care îndeplinește prezentul contract.

Art. 5.5. Beneficiarul declară și garantează că este o instituție publică ce are calitatea legală să încheie prezentul Contract și să îndeplinească toate obligațiile decurgând din prezentul Contract

Art 5.6 Persoanele care semnează prezentul Contract în numele Beneficiarului sunt legal împuternicite să semneze Contractul.

Art. 5.7 BENEFICIARUL se obliga:

a. Să plătească PRESTATORULUI prețul convenit prin prezentul contract pentru serviciile prestate la termenele stabilite la art. 4.4 și 4.5.

b. Să utilizeze echipamentul tehnic furnizat de către PRESTATOR în condiții optime.

c. Să anunțe PRESTATORUL despre orice dificultate intervenită în recepționarea serviciilor ce fac obiectul prezentului contract.

CAP. VI. MODIFICAREA CONTRACTULUI

Art. 6.1. Orice modificare a prezentului contract se face prin act adițional.

Art. 6.2. Constituie anexa a prezentului contract oferta PRESTATORULUI și informațiile pentru fiecare pachet de servicii în parte.

CAP.VII. COMUNICĂRI

Art. 7.1. Orice comunicare între părți, referitoare la îndeplinirea prezentului contract, trebuie să fie transmisă în scris. Orice document scris trebuie înregistrat atât în momentul transmiterii, cât și în momentul primirii.

Art. 7.2. Comunicările între părți se pot face și prin telefon, fax sau e-mail, cu condiția confirmării în scris a primirii comunicării.

CAP. VIII. SANCTIUNI PENTRU NEÎNDEPLINIREA CULPABILĂ A OBLIGAȚIILOR

Art. 8.1. În cazul în care, din vina sa exclusivă, PRESTATORUL nu reușește să își execute obligațiile asumate prin contract, atunci BENEFICIARUL are dreptul de a deduce din prețul contractului, ca penalități, o sumă echivalentă cu o cotă procentuală de 0,01%/zi din prețul contractului.

Art. 8.2. În cazul în care BENEFICIARUL nu achită facturile în termen de 28 de zile de la expirarea perioadei prevazute la art. 4.4 din contract, atunci acesta are obligația de a plăti ca penalități o sumă echivalentă cu o cotă procentuală de 0,01%/zi din plata neefectuată.

Art. 8.3. Nerespectarea obligațiilor asumate prin prezentul contract de către una dintre părți, în mod culpabil și repetat, dă dreptul părții lezate de a considera contractul de drept reziliat și de a pretinde plata de daune interese.

Art. 8.4. BENEFICIARUL își rezervă dreptul de a renunța oricând la contract, printr-o notificare scrisă adresată PRESTATORULUI, fără nicio compensație, dacă acesta din urmă dă faliment, cu condiția ca această anulare să nu prejudicieze sau să afecteze dreptul la acțiune sau despăgubire pentru PRESTATOR. În acesta caz, PRESTATORUL are dreptul de a pretinde numai plata corespunzătoare pentru partea din contract îndeplinită până la data denunțării unilaterale a contractului.

CAP. IX. FORȚA MAJORĂ

Art. 9.1. Forța majoră se constată de către organele competente.

Art. 9.2. Forța majoră exonerează părțile contractante de răspunderea pentru neîndeplinirea obligațiilor asumate prin prezentul Contract, pe toată perioada în care aceasta acționează.

Art.9.3. Îndeplinirea Contractului va fi suspendată în perioada de acțiune a forței majore, dar fără a prejudicia drepturile ce li se cuveneau părților până la apariția acesteia.

Art.9.4. Partea contractantă care invocă forța majoră are obligația de a notifica celeilalte părți, în termen de 5 (cinci) zile de la data apariției cazului de forță majoră și va comunica actele constatatoare emise de Camera de Comerț și Industrie a României în termen de 5 (cinci) zile de la această dată. Partea va trebui, de asemenea, să comunice celeilalte părți încetarea situației de forță majoră în termen de 5 (cinci) zile de la această încetare.

Art.9.5. Dacă părțile nu procedează la anunțarea, în condițiile și la termenele prevăzute mai sus, a apariției, respectiv, încetării cazului de forță majoră, partea care o invocă va răspunde de neîndeplinirea obligațiilor contractuale asumate fără nici un fel de exonerare sau limitare a răspunderii.

Art.9.6. Dacă cazul de forță majoră și/sau efectele acestuia necesită suspendarea executării prezentului Contract pe o perioadă care depășește 15 (cincisprezece) zile, în acest caz, părțile se vor întâlni în termen de maximum 5 zile de la data încheierii acelei perioade, în scopul de a conveni, fie asupra modului de derulare a Contractului, fie asupra desființării acestuia

CAP.X. ÎNCETAREA CONTRACTULUI

Art.10.1. Contractul se suspendă de drept în cazul în care Prestatorul pierde autorizația legală de a presta serviciile care fac obiectul prezentului Contractului.

Art.10.2. Părțile convin că suspendarea contractului pe o perioadă mai mare de 15 (cincisprezece) zile în cazul prevăzut la Cap.IX atrage încetarea de drept a Contractului.

Art.10.3. În conformitate cu prevederile legale în vigoare în materiile achizițiilor publice și finanțelor publice, Contractul încetează de plin drept, la simpla notificare prealabilă a Beneficiarului, la momentul în care valoarea obligațiilor de cumulate totale ale Beneficiarului rezultate din derularea Contractului devine egală cu valoarea fondurilor publice alocate cu această destinație în bugetul Beneficiarului.

Art.10.4. Încetarea Contractului în condițiile art.10.3. nu creează nici un fel obligație patrimonială și/sau nepatrimonială în sarcina părților contractante, fără a afecta obligațiile părților ce au luat naștere valabil anterior încetării contractului.

Art.10.5. În situația în care una din părți nu își execută, în mod culpabil, obligațiile asumate prin prezentul contract, acesta încetează de drept, fără punerea în întâziere a părții vinovate.

Art.10.6. (1) Prezentul contract încetează la data prevăzută la Capitolul III.

(2) Ce excepția situației prevăzută la art.10.3 și la art.10.5, prezentul contract poate înceta prin acordul părților, cu condiția notificării prealabile cu 30 de zile

CAP. XI. LITIGII

Art. 11.1. Beneficiarul și Prestatorul convin ca toate litigiile decurgând din sau în legătură cu validitatea, interpretarea și/sau derularea prezentului Contract, care nu pot fi soluționate într-un mod amiabil de către Părți, vor fi supuse instanțelor competente din România aflate la sediul Beneficiarului

Art. 11.2. Acest contract este redactat în spirit de bună înțelegere și este întocmit în două exemplare, câte unul pentru fiecare parte.

Prezentul contract a fost semnat în două exemplare originale, câte unul pentru fiecare parte.

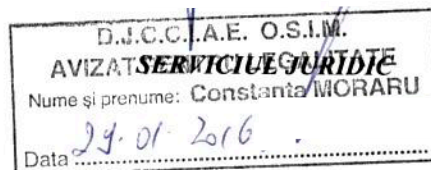
PRESTATOR DE SERVICII
S.C. ORANGE ROMANIA S.A.
BUSINESS SALES REPRESENTATIVE
AVRAM ADRIANA



ACHIZITOR,
OFICIUL DE STAT PENTRU INVENȚII ȘI MĂRCI



DIRECTOR ECONOMIC,
SIMONA NECHIFOR



SERVICIUL ACHIZIȚII-ADMINISTRATIV
REDACTAT
CHIRILA MARIO DAN

RESPONSABIL CONTRACT
POPESCU GLORIA IOHANA

to:		from:	Adriana Avram
company:	OFICIUL OSIM	department:	Vanzari ORANGE Romania SA
fax:		fax:	0374 442295
phone:		phone:	0374 442239
date:	28.01.2016	page(s) incl. this one:	1
cc:		reference:	15/B2C/SLS/4420/AMX

Business Services

orange

Orange Romania S.A.
Europe House
Bd. Lascăr Catargiu, nr. 47-53
Sector 1, București, România

Tel: +40 (21) 203 30 00
Fax: +40 (21) 203 35 99
www.orange.ro

Va multumim ca ne oferiti oportunitatea de a fi partenerul dumneavoastra de încredere. Solutia pe care v-o propunem este menita sa acopere nevoile de comunicare si informare, oferindu-va mai mult timp pentru afacerea dumneavoastra.

Oferta speciala pentru contul existent :

- Pentru numarul **0751135135 Business Open 60** in valoare de 60 euro + tva cu reducere 20% cu urmatoarele beneficii:
 - + Consum nelimitat apeluri nationale, sms-uri nationale
 - + 1200 minute si sms internationale(UE fix si mobil*, SUA si Canada) + 6 tari (China, Cipru, Liban, Rusia, Turcia Emiratele Arabe Unite,)
 - + 1000 minute primite in roaming zona 1, Moldova si Elvetia
 - + 1000 minute initiate in roaming zona 1, Moldova si Elvetia
 - + 1000SMS roaming zona 1, Moldova si Elvetia
 - + 7 GB trafic internet viteza 4 G
 - + 2 GB trafic de date inclus in roaming
 - + optiune cu 1000 unitati roaming + 2 GB trafic de date inclus in roaming
 - Pentru 14 numere din grup Business Open 26 in valoare de 26 euro + tva cu reducere 20%:
 - + Consum nelimitat apeluri nationale, sms-uri nationale
 - + 400 minute si sms internationale(UE fix si mobil*, SUA si Canada)
 - + 1000 minute primite in roaming zona 1, Moldova si Elvetia
 - + 350 minute initiate in roaming zona 1, Moldova si Elvetia
 - + 350SMS roaming zona 1, Moldova si Elvetia
 - + 3 GB trafic internet viteza 4 G
 - + 500 MB trafic de date inclus in roaming
 - Pentru 25 numere din grup Business Open 7 in valoare de 7 euro + tva cu reducere 20% :
 - + Consum nelimitat apeluri Orange, sms-uri Orange
 - Pentru 37 numere din grup Business Open 3 in valoare de 3 euro + tva cu reducere 20%
 - 36 050 unitati la nivel de cont
- Unitatile sunt alocate la nivel de Grup si se vor consuma dupa urmatoarea regula:
- 3 unitati = 1 minut sau 1 sms in alte retele nationale
 - 3 unitati = 1 minut international catre retele fixe si mobile din Uniunea Europeana, SUA si Canada

Confidentiality

The information contained in these documents may be privileged and confidential and is intended for the exclusive use of the address designated above. If you are not the addressee, any disclosure, reproduction, distribution, or other dissemination or use of this communication is strictly prohibited. If you have received this transmission in error please contact us immediately by telephone so that we can arrange for its return.

Orange Romania SA
J40/10178/1996
Cod Unic de Inregistrare: 901010
Cod de Inregistrare
in scopuri de TVA : RO9010105
Capital social subscris și vărsat:
93.596.732,50 LEI

QAF559v.3.



- **Extra Optiune cu 1000 unitati roaming + 2 GB trafic de internet roaming la nivel de abonament grup Business Open pentru abonamentele de tip Buisness Open 7 si Business Open 9**

Cost lunar voce de 725 euro + TVA

- **1 flux ISDN cu 30 utilizatori PABX E1 +60 numere flux direct**

Cost lunar servicii speciale de 430 euro + TVA

Suplimentar aveti serviciile :

- **8 sim-uri de date exsistente pentru stick pe care le trecem catre solutie Business Net 3.5 cu 3 GB trafic fiecare Cost lunar 28 euro+ tva**
- **Orange TV Cost lunar 22 euro+ tva. Echipamentele sunt cu titlu gratuit.**

***oferta pe 12 de luni**

***exceptie Estonia, Lituania, Letonia**

**Cu stima,
Adriana Avram
Tel. 0744 444 074
Adriana.avram@orange.com**

Confidentiality

The information contained in these documents may be privileged and confidential and is intended for the exclusive use of the address designated above. If you are not the addressee, any disclosure, reproduction, distribution, or other dissemination or use of this communication is strictly prohibited. If you have received this transmission in error please contact us immediately by telephone so that we can arrange for its return.

Orange Romania SA
J40/10178/1996
Cod Unic de Inregistrare: 90101C
Cod de Inregistrare
in scopuri de TVA : RO9010105
Capital social subscris și vărsat:
93.596.732,50 LEI